

Jozuės knyga

¹ Ir po VIEŠPATIES tarno Mozės mirties, įvyko, kad VIEŠPATS tarė Nūno sūnui Jozuei, Mozės padėjėjui, sakydamas: ² „Mirė mano tarnas Mozė. Taigi dabar kelkis, eik per šitą Jordaną, tu ir visa šita tauta į šalį, kurią duodu jiems, Izraelio vaikams. ⁵ Niekas nepajėgs atsilaikyti prieš tave per visas tavo gyvenimo dienas; kaip buvau su Moze, taip būsiu su tavimi: *nenustosiu palaikyti tavęs ir nepasitrauksiu nuo tavęs. ⁶ Būk stiprus ir drąsus, nes šitai tautai tu pats padalinsi kaip paveldėjimą šalį, kurią jiems duoti esu prisiekęs jų tėvams. ⁸ Neleisk šitai įstatymo knygai [†]pasitraukti nuo tavo burnos, bet mąstyk apie ją dieną ir naktį, kad š rūpestingai elgtumeisi veikdamas pagal viską, kas joje parašyta, nes tada padarysi savo kelią sėkmingą ir tada tau gerai *klosis. ⁹ Argi tau neįsakiau?! Būk stiprus ir drąsus! Nebijok ir nenusigąsk! Nes VIEŠPATS, tavo Dievas, yra su tavimi, kad ir kur eitum!

* **1:5** „nenustosiu palaikyti tavęs“ – Arba „nepaliksiu tavęs“.

[†] **1:6** „tėvams“ t. y., „protėviams“. [‡] **1:8** „pasitraukti nuo tavo burnos“ – Plg. Iz 59:21. **§ 1:8** „rūpestingai elgtumeisi“ – Arba „aptvertum“, „jį apsaugotum“, „apsaugos ribas nustatytum“, „saugotum jį nepažeistą“. * **1:8** „klosis“ – Arba „seksis“.

5

¹⁵ Ir VIEŠPATIES kariuomenės vadas tarė Jozuei: „Nusiauk apavą nuo savo kojų, nes vieta, ant kurios tu stovi, yra šventa“. Jozuė taip ir padarė.

7

¹ Bet Izraelio vaikai įvykdė nusižengimą tuo, kas buvo paskirta neatšaukiamam tikslui, nes Zeracho sūnaus Zabdžio sūnaus Karmio sūnus Achanas iš Judo giminės pasiėmė iš to, kas buvo paskirta neatšaukiamam tikslui, ir VIEŠPATIES rūstybė užsidegė prieš Izraelio vaikus. ²⁰ Ir Achanas atsakydamas Jozuei tarė: „Iš tiesų nusidėjau aš prieš VIEŠPATĮ, Izraelio Dievą, ir padariau taip ir taip: ²¹ pamatęs tarp pagrobtų daiktų gražų *babilonietišką drabužį ir du šimtus šekelių sidabro, ir viena aukso ūlūtą, sveriantį penkiasdešimt šekelių, jų užsigeidžiau ir juos pasiėmiau. Ir štai jie yra paslėpti žemėje, mano palapinės viduryje, o sidabras yra po ūjuo“.

11

²³ Taip Jozuė paėmė visą šalį pagal visa tai, ką VIEŠPATS buvo kalbėjęs Mozei. Ir Jozuė ją davė kaip veldinį Izraeliui pagal jų genčių padalas. Ir šalis ilsėjosi nuo karo.

* **7:21** „babilonietišką drabužį“ – Arba „drabužį iš Šinaro“.

† **7:21** „lūtą“ – T. „liežuvi“. ‡ **7:21** „juo“ – T. y. „drabužiu“.

13

¹ O Jozuė buvo pasenęs *ir* sulaukęs senyvo amžiaus. Ir VIEŠPATS jam tarė: – Tu esi senas *ir* sulaukęs senyvo amžiaus, o dar lieka labai daug žemės užimti.

14

⁸ Nors mano broliai, kurie ėjo aukštyn su manimi, tirpdė tautos širdį, bet aš *iki galo sekiau VIEŠPAČIU, savo Dievu.

21

⁴³ Taigi Viešpats davė Izraeliui visą šalį, kurią jis buvo prisiekęs duoti jų *tėvams, ir jie užėmė ją ir įsikūrė joje.

23

¹¹ Užtat atidžiai žiūrėkite dėl *savęs, kad mylėtumėte VIEŠPATĮ, savo Dievą. ¹⁴ Ir štai šią dieną einu visos žemės keliu. O jūs žinote visa savo širdimi ir visa savo siela, kad †neliko neįvykdytas nė vienas iš visų gerų dalykų, kuriuos VIEŠPATS, jūsų Dievas, ‡jums pažadėjo; visi jums įvyko, iš jų neliko neįvykdytas nė vienas dalykas. ¹⁵ Todėl įvyks, *kad* kaip jums atėjo visi geri dalykai, kuriuos VIEŠPATS, jūsų

* **14:8** „iki galo sekiau VIEŠPAČIU, savo Dievu“ – T. „visiškai pildžiau (t. y. atlikau, įvykdžiau) *pavedimą* paskui VIEŠPATĮ, savo Dievą“. * **21:43** „tėvams“ – T. y. „protėviams“. * **23:11** „savęs“ – Arba „savo sielos“. † **23:14** „neliko neįvykdytas“ (2 k.) – Hbr. „nekrito“. Žr. I Sam 3:19; Est 6:10. ‡ **23:14** „jums pažadėjo“ – Arba „kalbėjo dėl jūsų“; žr. Joz 23:15.

Dievas, Šjums pažadėjo, taip VIEŠPATS jums siųs visus blogus dalykus, kol jis *išnaikins jus iš šitos geros šalies, kurią VIEŠPATS, jūsų Dievas, jums yra davęs. ¹⁶ †Jeigu jūs nusižengsite VIEŠPATIES, savo Dievo, sandorai, kurią jis yra jums įsakęs, ir nuėję tarnausite kitiems dievams ir jiems nusilenksite, tai VIEŠPATIES rūstybė užsidegs prieš jus, ir jūs greitai pražūsitate iš tos geros šalies, kurią jis jums yra davęs.

24

¹⁵ Ir jei jūs laikote tai blogu dalyku tarnauti VIEŠPAČIUI, rinkitės šiandien, kam tarnausite: dievams, kurie buvo Užupyje, kuriems jūsų tėvai tarnavo, ar dievams amoritų, kurių krašte gyvenate; bet štai dėl manęs ir mano namų – mes tarnausime VIEŠPAČIUI. ²⁴ Ir tauta tarė Jozuei: „VIEŠPAČIUI, savo Dievui, tarnausime ir jo balsui paklusime! ³¹ Ir Izraelis tarnavo VIEŠPAČIUI per visas Jozuės dienas ir per visas dienas vyresniųjų, kurie gyveno ilgiau už Jozuę ir kurie žinojo visus VIEŠPATIES darbus, kuriuos jis buvo padaręs Izraeliui.

§ 23:15 „jums pažadėjo“ – Arba „kalbėjo dėl jūsų“; žr. Joz 23:14.

* 23:15 „išnaikins“ – Arba „pražudys“. † 23:16 „Jeigu jūs nusižengsite“ – Arba „Jums nusižengus“.

Tikinčiųjų paveldo vertimas **The Holy Bible in Lithuanian, Believers' Heritage** **Translation**

Copyright © 2022 Believers' Bible Society, Inc.

Language: lietuvių (Lithuanian)

Lietuviškai (Lithuanian):

Parengtinis „Tikinčiųjų paveldo vertimas“

Kol kas čia pateikiamas tekstas tėra Šventojo Rašto vertimo parengtinė versija. Tekstas yra dažnai koreguojamas ir laukia išsamaus redagavimo. Trūkstamos eilutės bus pateiktos tada, kai jos bus išverstos. Pasiūlymus dėl patobulinimų bei pastabas apie rašybos ir kitas klaidas galima siųsti adresu LTBiblijaetaprotonmail.com.

Autorstės teisės

Bet kas gali cituoti šio vertimo tekstą, bet prašome rodyti sutrumpinimą „TPV“ po citatos (galite įtraukti ir leidimo metus). Pavyzdžiai:

Nes Dievas taip mylėjo pasaulį, jog davė savo viengimį Sūnų, kad kiekvienas, kur is juo tiki, nepražūtų, bet turėtų amžiną gyvenimą. (Jono 3:16 TPV)

Jono 3:16 Nes Dievas taip mylėjo pasaulį, jog davė savo viengimį Sūnų, kad kiekvienas, kuris juo tiki, nepražūtų, bet turėtų amžiną gyvenimą. (TPV2022)

Dėl pavadinimo ir jo sutrumpinimo naudojimo.

Maloniai prašome, kad jeigu bet kokius pakeitimus darysite šiam darbui, kad išleistumėte savo versiją su kitu pavadinimu ir nenaudotumėte nei pavadinimo „Tikinčiųjų paveldo vertimas“ nei sutrumpinimo „TPV“. Dėkojame.

Licencija

Šis objektas [kūrinys] licencijuojamas pagal Creative Commons Priskyrimas - Analogiškas platinimas 4.0 Tarptautinė licencijos sąlygas. Norėdami peržiūrėti šią licenciją, apsilankykite <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/> arba siųskite laišką adresu Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, JAV.

Papildomos žinios iš „eBible.org“

Vaizdinės priemonės pateiktos kartu su Šventuoju Raštu ir kitais šioje interneto svetainėje skelbiamais dokumentais yra licencijuojamos vien tik naudojimui su čia skelbiamais Šventuoju Raštu ir dokumentais. Norint naudoti kitiems tikslams, susisiekite su atitinkamais autorstės teisių savininkais.

Atkreipiame Jūsų dėmesį į tai, kad be anksčiau pateiktų taisyklių, kas užsiima Dievo Žodžio [vertimų] pakeitimais ir pritaikymais turi didžiulę atsakomybę būti ištikimam Dievo Žodžiui. Žr. Apreiškimo kn. 22:18-19.

English (angliškai):

Preliminary „Believers’ Heritage Translation“

For the time being, the text presented here is merely a preliminary version of the translation of the Scriptures. The text is modified frequently and is awaiting thorough editing. Missing verses will be added when they are translated. You are invited to send recommendations for improvements and reports of typographical or other errors to LTBiblijaatprotonmail.com.

Copyright

Anyone may quote this translation, but we ask that you display the abbreviation „TPV“ after the cited text (you may also include the year you accessed the text on the internet). Examples:

Nes Dievas taip mylėjo pasaulį, jog davė savo viengimį Sūnų, kad kiekvienas, kuris juo tiki, nepražūtų, bet turėtų amžiną gyvenimą. (Jono 3:16 TPV)

Jono 3:16 Nes Dievas taip mylėjo pasaulį, jog davė savo viengimį Sūnų, kad kiekvienas, kuris juo tiki, nepražūtų, bet turėtų amžiną gyvenimą. (TPV2022)

Use of translation title and abbreviation.

We respectfully request that if you make changes to this work, that you would publish your edition with a different title and would not use the title „Tikinčiųjų paveldo vertimas“ nor the abbreviation “TPV”. Thank you.

License

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Additional information from “eBible.org”

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed only for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2022-10-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source
files dated 7 Nov 2022
b15e8d71-7158-5778-8480-4f1da5eff2ca